

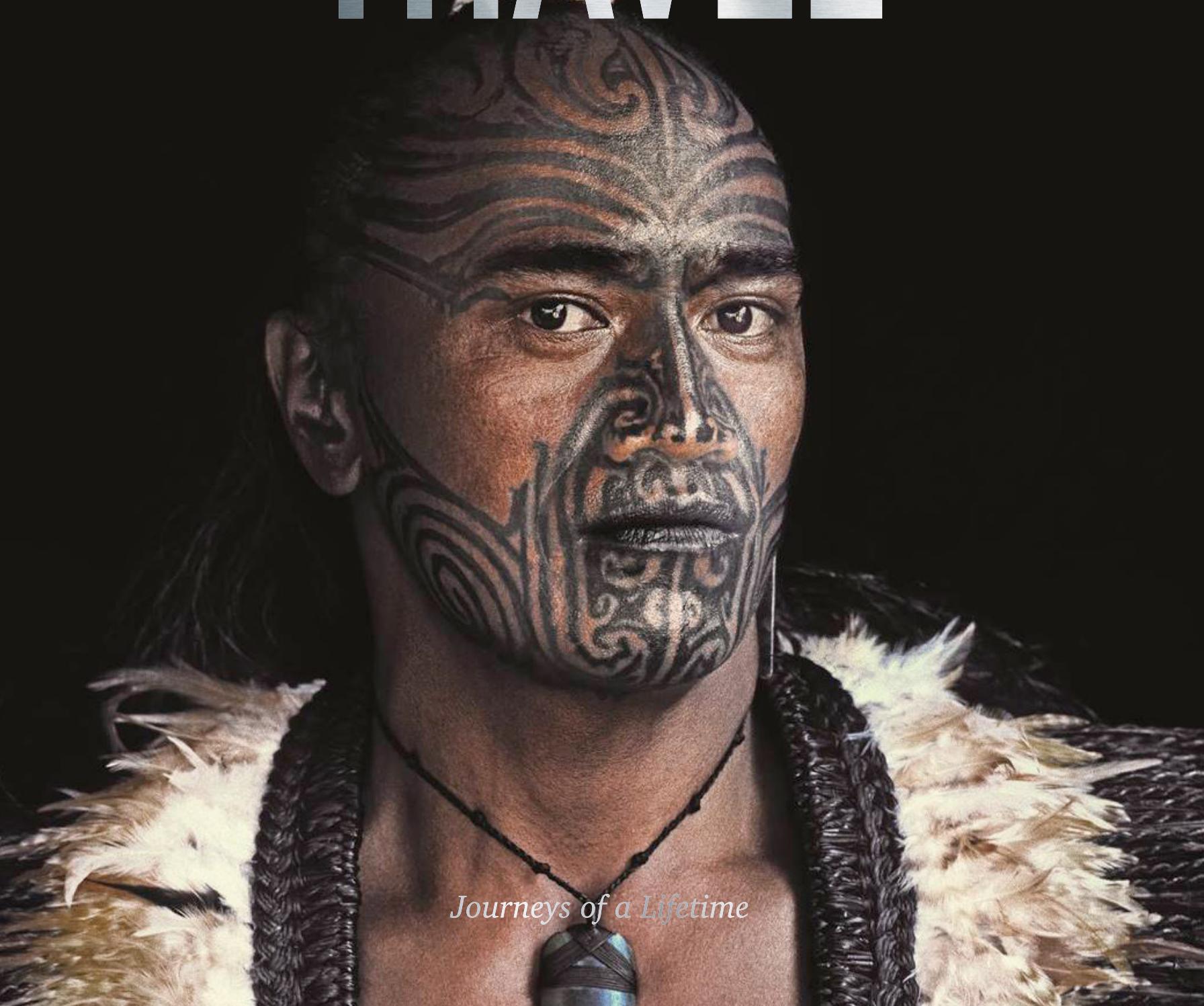
**NUEVA ZELANDA**  
*Cuatro Luxury Lodges*

**POLINESIA FRANCESA**  
*A bordo del Paul Gauguin*

**JIMMY NELSON**  
*Before They Pass Away*

**MONTANA**  
*Tres Ranchos de Lujo*

# LUXURY TRAVEL



*Journeys of a Lifetime*

## Carta Editorial



La primavera es la estación de los proyectos y en esta temporada le proponemos unas atractivas alternativas de viaje. Los Tarjetahabientes The Centurion Card® de American Express podrán considerar cuatro excelentes opciones de Four Seasons: New York Downtown, Los Angeles at Beverly Hills, Casa Medina Bogotá y el Hotel at The Surf Club en Miami. Las cuatro propiedades le proporcionarán una perspectiva auténtica de los destinos, así como una experiencia única de viaje personalizada, con la sobria elegancia y el minucioso cuidado de los detalles que constituyen el sello de la tradición de excelencia de esta cadena líder en el segmento de lujo de la hospitalidad.

En los Estados Unidos, el legendario Montana es una comarca de ranchos por excelencia y le sugerimos hospedarse en algunos que ofrecen serenidad y confort a quienes desean una inmersión total en la belleza natural de la región.

Muy atractivo es también un crucero por los Mares del Sur a bordo del exclusivo Paul Gauguin, que navega en aguas transparentes por islas y atolones de la Polinesia Francesa, entre playas idílicas, lagunas azules y peces multicolores.

Otra propuesta verdaderamente fascinante es Oceanía, con dos posibilidades: Nueva Zelanda y Australia. La primera ofrece rutas escénicas en ambientes naturales, con algunos de los paisajes más sorprendentes, rodeados por cumbres nevadas, pasos montañosos, lagos, aguas cristalinas, flores silvestres y leyendas maories. Por otra parte, en el Territorio Norte de Australia sentirá una conexión singular con el entorno, al recorrer el Parque Nacional Uluru-Kata Tjuta, entre las elevaciones del mastodonte rojo y las formaciones rocosas que en lengua aborigen significan "muchas cabezas".

Es tiempo de hacer planes y usted decide.

Valerio Negri  
Director Editorial

# THIS IS NOT A RESORT, THIS IS AN EXPERIENCE.



## RIVIERA MAYA, MEXICO



### EXPERIENCE THE FIRST OVERWATER BUNGALOWS IN THE MEXICAN CARIBBEAN

At El Dorado Maroma, by Karisma the experience goes far beyond elegant amenities and breathtaking beach views. Discover unparalleled luxury, service, and refined Mexican hospitality, all within our Palafitos-Overwater Bungalows.

KARISMA  
GOURMET  
INCLUSIVE  
EXPERIENCE



Visite [eldoradosparesorts.com](http://eldoradosparesorts.com) o llame al 01 800 087 2929

**El Dorado Maroma**  
RIVIERA MAYA  
A Spa Resort by Karisma

# AIR NEW ZEALAND DE AMÉRICA A OCEANÍA



Houston-Auckland en Business Premier  
Boeing 777-200

Por: Elena Negri



Decidida a alcanzar siempre la excelencia y altos niveles de lealtad por parte de sus viajeros frecuentes, para la aerolínea nacional neozelandesa es primordial brindar un servicio de clase mundial. Sus pasajeros son la principal razón de su existencia y el valor de su capital humano es el fundamento y el motor de su prestigio.

La embajadora de la imagen de Nueva Zelanda, que opera vuelos regulares en Asia, Europa, América y Oceanía, está permanentemente desarrollando una dinámica concentrada en la más alta calidad, innovación y creatividad.

El Boeing 777-200, con capacidad para 312 pasajeros, es una aeronave de reacción de larga distancia y cuenta con un sistema de control *fly-by-wire*, que reemplaza los controles de vuelo manuales convencionales con una inter-

faz electrónica. A menudo conocido como Triple Siete, fue el primer avión comercial diseñado casi en su totalidad por computadora.

Con el objetivo de que usted descubra y viva la experiencia de la clase Business Premier, el personal le ofrece acceso prioritario en mostradores y, después del check-in, podrá pasar un momento tranquilo en el Salón VIP, reservado para su bienestar, con una pausa gastronómica o un cóctel antes de un embarque preferencial.

Utilizando el saludo típico maorí *Kia Ora*, fórmula de cortesía que refleja el respeto por sus tradiciones, los sobrecargos reciben a los huéspedes del vuelo de 14 hrs que conecta sin escalas Houston y Auckland, con frecuencia diaria en temporada alta (entre diciembre y febrero) o de cinco veces por semana el resto del año.



Para que disfrute de un confort sin par, Business Premier le ofrece sillones de cuero ergonómicos, colocados en diagonal y con más espacio para las piernas, que se convierten en camas perfectas para descansar. Cuenta también con una gama de accesorios, entre los que destacan un estuche que contiene amenidades de Clarins; auriculares con cancelación activa de ruido para garantizarle un sonido perfecto; tecnología con múltiples funciones y un sistema de entretenimiento de última generación que incluye audios, videos, películas, programas de televisión, música, secciones infantiles y pantalla de 26.41 cm.

El entorno se adapta a sus necesidades, tanto si su intención es trabajar, como descansar o simplemente relajarse mientras saborea una gastronomía diseñada por estilistas del gusto. Su menú del aire consiste en una experiencia culinaria Kiwi única, creada por chefs especializados y maridada con excelentes vinos *premium* de Nueva Zelanda. Después de hospedarse en este exclusivo nicho, a su llegada tendrá prioridad para el desembarque y la entrega de equipaje. Penetre en un entorno donde la atención al detalle marca un compromiso con la calidad y ofrece una experiencia a la altura de sus deseos.



[airnewzealand.com](http://airnewzealand.com)



## UN VERDADERO DESCANSO EN MANOS DE LOS EXPERTOS

Un sinfín de razones te esperan para vivir las mejores vacaciones en el paraíso; juega en las olas del mar turquesa, nada en las refrescantes piscinas o simplemente déjate consentir con nuestros tratamientos del spa o deleítate con nuestros platillos gourmet.

HASTA **55%** DE DESCUENTO + **NIÑOS 2X1**  
EN RESORTS GRAN  
**RESORTS TODO INCLUIDO**



**GRAN** PORTO RESORT  
PLAYA DEL CARMEN

**THE ROYAL**  
PLAYA DEL CARMEN

**GRAN** CARIBE RESORT  
CANCUN

Reservaciones: + 52 (998) 8817340 / 41 | México sin costo: 01.800.300.7867 | 01.800.216.5500  
[es.playaresorts.com](http://es.playaresorts.com)

\*Los descuentos varían dependiendo del hotel y las fechas de viaje seleccionadas. Promoción NIÑOS 2x1: El segundo menor se hospeda y come gratis al pagar el primero a precio regular y aplica exclusivamente para menores entre 4 y 12 años incluidos dentro de la ocupación máxima definida para cada categoría de habitación. Promociones válidas para nuevas reservaciones efectuadas antes del 31 de marzo de 2017 para viajar hasta el 20 de diciembre de 2017. Sujetas a disponibilidad. Aplican restricciones y políticas de cancelación. Ambas promociones pueden tener cambios o ser canceladas sin previo aviso. © 2017 Playa Hotels & Resorts es el propietario y operador exclusivo de los resorts The Royal, Gran Caribe y Gran Porto. Todos los derechos reservados.

# NUEVA ZELANDA

---

Cuatro Lodges de Lujo  
en la Isla Norte

*Texto: Valerio Negri*

*Fotos: Cortesía Luxury Lodges of New Zealand y Víctor Mendiola*

Conocida como Aotearoa en maorí, su nombre significa “tierra de la larga nube blanca” y se refiere a las nubes que se ciernen sobre los picos de las montañas o bien a la fumarola de algún volcán que los maoríes observaron desde sus canoas, cuando se acercaron a estas tierras por primera vez. Comúnmente se dice que este país está integrado por dos grandes islas, la Norte y la Sur, junto a muchísimas otras menores. Hoy sabemos que es la porción más grande sobre el nivel del mar de un continente sumergido en el océano Pacífico llamado *Zelandia*. Las consideraciones geológicas y geográficas que se desprenden de este séptimo continente nos harán reconfigurar nuestra historia planetaria y valorar un destino por descubrir. Está posicionado en lugares elevados dentro de los escalafones internacionales en muchos ámbitos, que incluyen el menor índice de corrupción, la libertad económica, un alto nivel de educación y un notable desarrollo humano, que hacen de Nueva Zelanda la nación con el mayor respeto a los derechos civiles en el mundo.

## ISLA NORTE

Después de un cómodo vuelo desde la Ciudad de México hasta Houston, la mejor manera de arribar sin escalas a Auckland es en Business Premier por Air New Zealand. Aunque la ciudad con mayor población y capital financiera del país tiene mucho que ofrecer, nuestro objetivo es otro: conocer cuatro joyas en la Isla Norte de la magnífica colección Luxury Lodges of New Zealand.

Después de conectar con un vuelo de 45 min a la famosa región geotérmica de Rotorua en el corazón de la Isla Norte —menos montañosa que la Sur, pero marcada por el vulcanismo— nos dirigimos en auto a la gran meseta de Taupo y el lago homónimo. Con sus 616 km<sup>2</sup>, este gigantesco cuerpo de agua es el más extenso del país y se formó por una poderosa erupción volcánica hace aproximadamente 26,500 años. Playas blancas de piedra pómez y caletas cubiertas por flores silvestres definen el contorno del parque, que ofrece deportes al aire libre, pesca, hoteles, restaurantes, tiendas y museos.

En un confortable bote privado de Chris Jolly Outdoors disfrutamos una experiencia en el Taupo para visitar las Maori Rock Carvings en el lado noroeste del lago. En el camino pudimos pescar la apreciada trucha local, nadar en una de las bahías y tomar el té de la tarde a bordo. Allí se encuentran unas impresionantes obras de arte talladas en la roca, que miden más de 14 m de alto y son accesibles sólo por barco. Han sido aclamadas como una de las más extraordinarias de Nueva Zelanda. Las esculturas fueron elaboradas en el transcurso de cuatro años y terminadas en 1980 por Matahi Whakataka-Brightwell y John Randall en los acantilados de la Bahía Mine. De acuerdo con las leyendas maoríes, reproducen al navegante Ngatoroirangi que guió ahí a las tribus Tuharetoa y Te Arawa hace más de mil años.

Páginas anteriores.  
Vista de Wharekauhau  
Country Estate a la llegada  
en helicóptero desde la  
capital Wellington.  
Foto: Grant Sheehan

En estas páginas.  
Stag (macho maduro)  
de la población de ciervos  
rojos que habita en la  
propiedad de Treetops  
Lodge and Estate.  
Foto: Victor Mendiola





En esta página.  
El diseño de interiores  
le confiere a Kinloch  
un carácter moderno  
y de buen gusto.

Página opuesta.  
Después de un buen  
aperitivo con base en  
alguno de los Gins de  
autor que propone  
el Lodge, la cena se sirve  
en el comedor principal  
con cocina abierta y  
fascinación total.

## THE LODGE AT KINLOCH

A tan solo 10 minutos de Taupo nos hospedamos en el moderno The Lodge at Kinloch. Ubicada en el Kinloch Club de 254 hectáreas, esta moderna y lujosa propiedad fue diseñada por el galardonado arquitecto Andrew Patterson y los interiores de las villas son obra de Virginia Fisher, reconocida por su trabajo a nivel internacional y cuyo primer proyecto profesional fue el también magnífico Huka Lodge, a 20 kilómetros de distancia.

Inspirado en el castillo escocés de Kinloch pero con un concepto actual, cuenta con espectaculares vistas del lago y del campo de golf de 18 hoyos diseñado por Jack Nicklaus, que se puede comparar con los mejores de Escocia. Cuenta con un patio central al cuidado de un emblemático can de hierro, dotado de chimenea al aire libre y piscina, un salón principal con texturas refinadas de terciopelo y pieles, un

luminoso comedor de clase mundial con productos orgánicos y vistas al lago Taupo, además de un intenso bar de época con deliciosas propuestas. Para cenas, reuniones privadas o eventos, The Den es suave y cálido, con metales preciosos y mullidas alfombras de lana.

Las lujosas villas de uno o dos dormitorios y las junior suites, con patios y terrazas, tienen una decoración relajante y sofisticada, vistas al lago y al club de golf, chimeneas con neutralidad en carbono, pisos de roble, suntuosas alfombras hechas a mano y amplios cuartos de baño.

No hay mejor lugar para iniciarse en el Golf que en Kinloch, por lo que le recomendamos una clínica para dar aquí el primer *swing* o bien perfeccionar su juego.

[thekinlochclub.com](http://thekinlochclub.com)



## TREETOPS LODGE & ESTATE

Después de un delicioso desayuno en Kinloch, nos trasladamos en helicóptero a Treetops Lodge & Estate, ubicado en 2,500 hectáreas de bosques nativos con 800 años de edad, para disfrutar la primera mitad del día. Este santuario de la naturaleza ofrece un alojamiento de lujo, pesca de truchas, lagos, ríos, cascadas y 35 km de senderos.

Las opciones de alojamiento han sido diseñadas para dar la bienvenida a parejas, familias o grupos y cuentan con un exquisito mobiliario e instalaciones dentro de un bosque prístino. Después de una visita en Land Rover con el guardabosques del Lodge por el amplio territorio que forma parte de la propiedad, al encuentro con fauna introducida como el majestuoso ciervo rojo de Nueva Zelanda, tuvimos una amena inducción gastronómica a cargo del carismático Chef Ejecutivo maori Eru Tutaki, sobre los ingredientes silvestres y los platillos que se preparan en Treetops. La propuesta es genuina y nos quedamos con ganas de hospedarnos aquí. El Spa ofrece rituales de curación maoríes que se complementan con una amplia gama de tratamientos orgánicos de Janesce, un cuidado botánico profesional basado en una mezcla armoniosa de plantas y aceites esenciales puros.

[treetops.co.nz](http://treetops.co.nz)



Página opuesta.  
Llegada a Treetops Lodge.  
Foto: Víctor Mendiola

En esta página.  
El Director de Atención a Huéspedes y el Chef Ejecutivo de Treetops muestran el tradicional saludo maori (hongi).  
Foto: Víctor Mendiola



Página opuesta.  
Trofeos de caza en The  
Stables de Poronui.  
Foto: Victor Mendiola

La naturaleza impoluta  
de Nueva Zelanda  
constituye una  
experiencia prehistórica.

En esta página.  
Cava subterránea  
en The Stables.  
Foto: Victor Mendiola

## PORONUI LODGE

Después de esta gratificante vivencia, regresamos en helicóptero a Kinloch para una opípara experiencia gastronómica. Al día siguiente fuimos por tierra a Poronui Lodge, ubicado en el aislado valle de Taharua. La propiedad ofrece algunas de las mejores prácticas de vida al aire libre, paisajes impresionantes y cálida hospitalidad.

Nos alojamos en Blake House, construida sobre un promontorio con vistas al río Taharua, en un microcosmos similar al Edén. Los huéspedes aquí estarán acompañados por Tom Loughlin, anfitrión, chef y guía maori que comparte generosamente su tradición, historias y conocimientos de esta tierra de leyendas, un infalible catalizador de amistades a largo plazo.

Para los que aman la pesca, aquí abundan las truchas en aguas cristalinas y los entusiastas de las aventuras tienen la oportunidad de explorar 16,000 hectáreas a pie, a caballo o en bicicleta de montaña, de practicar tiro con arco y también de admirar ciervos en todas las direcciones.

Este refugio de lujo es el lugar ideal para relajarse y degustar cocina gourmet neozelandesa, preparada por chefs que han perfeccionado sus habilidades a nivel nacional e internacional y aportan su toque de clase a todo, desde los desayunos hasta los *picnics*, los canapés, las comidas y las cenas generosas, por no hablar de los postres. Una gastronomía natural que se ha hecho famosa gracias a sofisticados platillos elaborados con productos locales.







Las páginas anteriores.  
Blake House: la residencia cuenta con mayordomo y chef privado y está integrada por dos amplios salones con techos altos y enormes chimeneas, comedor, cocina, elegantes cuartos de baño, biblioteca y dos espaciosas habitaciones en cada extremo, además de internet de alta velocidad.

En esta página.  
En Poronui se proponen tres opciones únicas de alojamiento: The Lodge, Blake House (en la imagen) y Safari Camp.

En la página opuesta.  
Antes de la llegada a Poronui, Tom fue informado sobre nuestro interés por conocer la auténtica cultura maori y organizó para el grupo una demostración privada en Blake House, con 20 estudiantes de la escuela tradicional maori local.  
Foto: Victor Mendiola



Aquí Tom nos tenía una sorpresa. Con semanas de antelación y atento a nuestros intereses, invitó a la propiedad a veinte integrantes de una escuela local para una experiencia maori única. Fieles a su tradición, estos alumnos de secundaria estarían compitiendo semanas más tarde con otras instituciones en un Encuentro Nacional de Cultura Originaria, en el que se evaluarían cantos, danzas y *hakas*. La presentación fue emotiva y reveladora, el inicio de un festejo que permanecerá por siempre en nuestras memorias.

Las palabras maoríes *kai waho* se traducen como “cocina al aire libre”, pero también pueden referirse a un “maestro de los caminos en los espacios naturales”. Durante nuestra estancia en Poronui Lodge tuvimos la oportunidad de adentrarnos en una fusión de estos dos conceptos, una vez más a cargo de Tom, quien esa noche nos brindó un auténtico placer culinario. Aprendimos con él sobre flora y fauna de la región y degustamos platillos cocinados con métodos tradicionales en una cena simplemente perfecta.

No había mejor manera de cerrar la noche que salir a la terraza para disfrutar el espectáculo de la Vía Láctea, a través de una singular ventana a la galaxia hecha de luceros incandescentes y constelaciones codificadas en historias y mitos, mientras escuchábamos los bramidos de grandes ciervos rojos que revelaban su presencia entre la oscuridad del valle, en plena temporada de apareamiento.

Los huéspedes tienen derecho a usar todas las instalaciones de The Stables, como son baño de vapor, sauna, gimnasio, sala de billar y la muy surtida cava subterránea, con las mejores etiquetas de Australia y Nueva Zelanda.

El Safari Camp se ubica a orillas del río Mohaka y representa una oportunidad única para gozar el inigualable aislamiento tipo *glamping*, sin renunciar a comodidades como sábanas de algodón, agua caliente, baño, comida gourmet y buen vino de la rica selección de Poronui.

[poronui.com](http://poronui.com)

Página opuesta.  
Después de la cena,  
los huéspedes más  
aventurados de  
Wharekauhau Country  
Estate pueden pedir  
que los lleven en Land  
Rover a la playa sobre la  
que domina la propiedad,  
para contemplar el océano  
y el cielo nocturno de  
Nueva Zelanda en una de  
sus máximas expresiones.

## WHAREKAUHAU COUNTRY ESTATE

Después de un corto recorrido en auto y sucesivo vuelo desde Napier, a la mañana siguiente tomamos el helicóptero que nos esperaba en Wellington, la capital más austral del mundo, para llevarnos al Wharekauhau Lodge, reconocido por Virtuoso y miembro de Relais & Châteaux. Aquí experimentamos una serenidad especial al sumergirnos en su calidez y armonía. En esta propiedad, situada en el corazón de más de 2,000 hectáreas, nos relajamos mientras admirábamos el brazo de mar que separa la Isla Norte de la Sur, compartimos risas al tomar una copa de vino local con el almuerzo en la soleada cocina y, por la tarde, nos desplazamos a bordo de un vehículo todo terreno por su vasta extensión, para disfrutar la puesta de sol en la alucinante playa privada de arena negra de la Bahía Palliser.

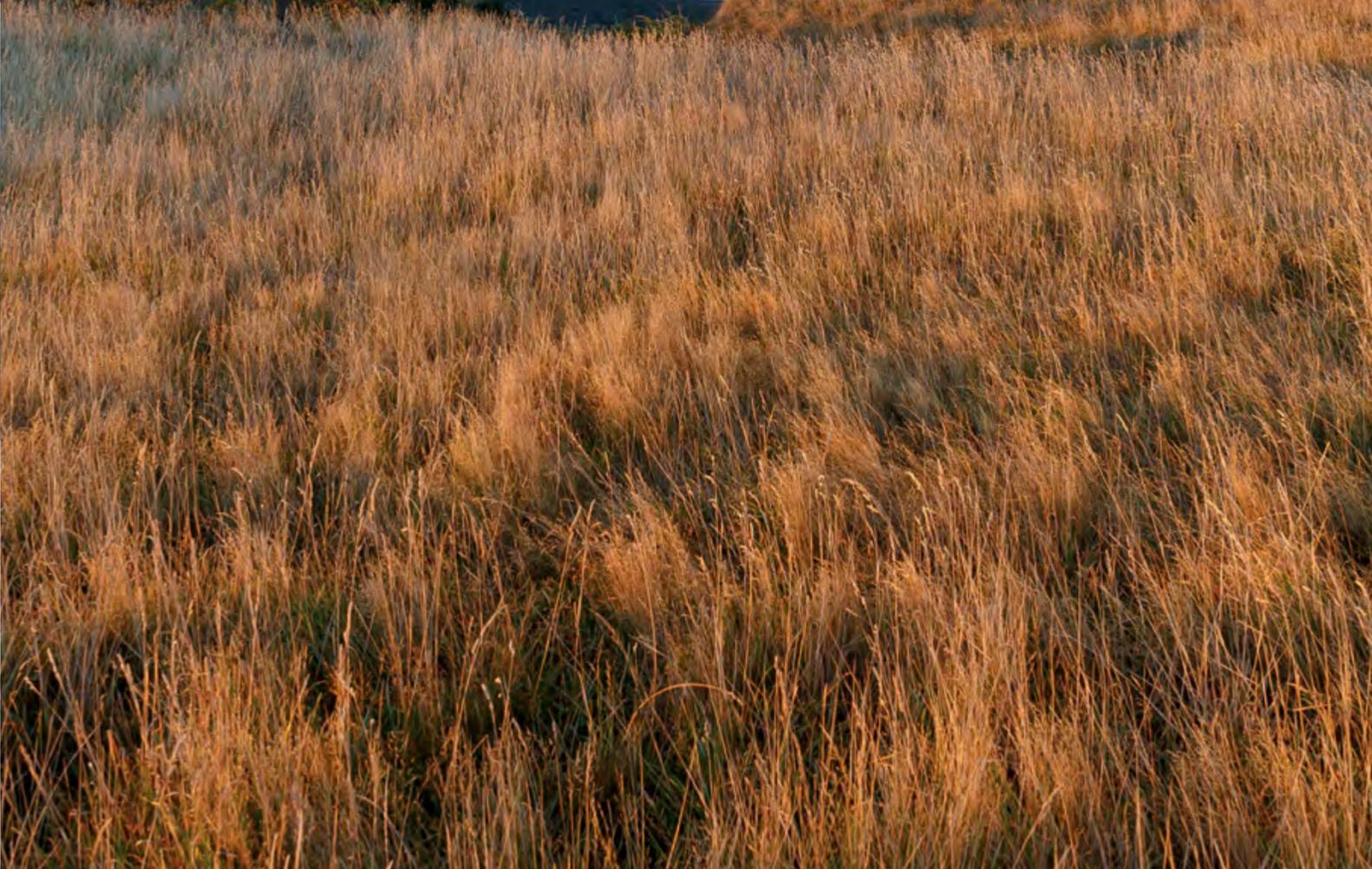
La gastronomía aquí, a cargo del Chef Marc Soper, ha adoptado el enfoque internacional “de la granja a la mesa” para diseñar los menús y seleccionar los productos. Todo se obtiene fresco de la huerta o en las zonas aledañas y el ganado de carne Angus, Speckle Park y Simmental es de la finca. Desde los años sesenta, la refrescante limonada que se sirve aquí está preparada con limones dulces de Meyer, producidos en los terrenos donde surge el espacioso Grand Lodge, situado en lo alto de una colina con una vista espectacular, un mágico patio y jardines. Nos adentramos en una época pasada y disfrutamos del esplendor y estilo de vida de los tiempos eduardianos. Desde amplios salones hasta entornos más íntimos, cada habitación del Lodge tiene una atmósfera diferente.





En esta página.  
Marc Soper, Chef  
Ejecutivo de Wharekauhau  
Lodge, con productos  
orgánicos cultivados en  
la propiedad y una de sus  
creaciones *farm to table*.

Página opuesta.  
Comedor para el  
desayuno y el almuerzo  
en Wharekauhau Lodge.  
Foto: Grant Sheehan



Wharekauhau comenzó como una granja de ovejas en la década de 1840 y se ha conservado como la más extensa de Nueva Zelanda. Una de las experiencias únicas que aquí le sugerimos es aprender sobre el oficio de trasquilar la valorada lana Romney y Texel y ver a los perros ovejeros en acción por los terrenos salpicados de ovinos.

Las 13 Wharekauhau's Cottage Suites, con vista a la bahía Palliser, están decoradas con materiales naturales y son evidencia de buen gusto y elegancia. El Owner's Cottage de 418 m<sup>2</sup> y dos niveles ofrece una absoluta privacidad así como el acceso a todos los servicios de la propiedad. Está enmarcado por la bahía y las montañas Rimutaka. Cuenta con salón, comedor, estudio con WiFi, tres habitaciones, cocina, chimenea, patio privado, piscina

climatizada de borde infinito y una cava subterránea para una degustación íntima, atendida por un experto sommelier. Wharepapa Cottage es un refugio aislado con mágicas vistas a la bahía y al lago Onoke. Esta residencia cálida y acogedora se presta para una estadía más larga, con el fin de explorar la finca y la región durante unos días.

Wharekauhau Country Estate puede ofrecer el uso exclusivo de toda la propiedad para ocasiones especiales, como bodas y reuniones familiares. No es sorpresa enterarse de que el director, guionista y productor de cine canadiense James Cameron (Terminator, Titanic, Avatar) haya adquirido la finca colindante como residencia permanente.

[wharekauhau.co.nz](http://wharekauhau.co.nz)

Páginas anteriores.  
Tres momentos en  
Wharekauhau.  
Foto página derecha:  
Victor Mendiola

En esta página.  
Skip es un perro ovejero  
que hace gala de  
inteligencia y desempeño  
físico en el control de los  
rebaños. Wharekauhau  
Country Estate.

